TOTO

2003.8.27 D06698-1

Instrucciones de instalación del NEOREST 600

● Lea y siga todas las instrucciones antes de instalar el NEOREST.

Instrucciones de seguridad

Siempre respete las precauciones y advertencias de seguridad al utilizar e instalar el BIDÉ.

⚠ **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado de este producto puede causar la muerte o producir lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN:** El uso inadecuado de este producto puede causar lesiones físicas o daños a la propiedad.

Este símbolo indica un uso prohibido del producto.

Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en el uso de este producto.

⚠ ADVERTENCIA:

Uso prohibido de este producto: No use este producto en lugares húmedos, como por ejemplo cerca de una ducha o una tina. (Podría causar incendio o descarga eléctrica.)	El producto se debe utilizar únicamente con un voltaje eléctrico de 120 V a fin de evitar riesgos de incendio o descargas eléctricas.	Siempre enchúfelo a un tomacorriente (de 3 patas) conectado a tierra para prevenir una descarga eléctrica en caso de falla o cortocircuito.
Para evitar irritaciones en la piel, conéctelo a una fuente de agua adecuada.	No utilice un enchufe o cable dañado ni lo inserte en un tomacorriente defectuoso, ya que podría causar incendios o descargas eléctricas.	Inserte siempre el cable de alimentación firmemente en el tomacorriente de pared. Si no lo hace, podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN:

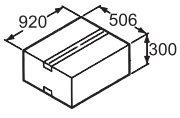
Siempre respete las instrucciones de instalación del producto. La instalación inadecuada podría causar fugas de agua, descarga eléctrica o incendio.	No ejerza presión sobre la manguera de conexión flexible o sobre el codo, ya que podría causar fugas de agua.	No doble ni aplaste la manguera de conexión flexible ya que podría provocar fugas de agua.
Para prevenir fugas de agua repentina, no retire el filtro del suministro de agua antes de cerrar la válvula del suministro de agua.	Cuando instale el filtro de suministro de agua, asegúrese de que esté bien ajustado. La instalación inadecuada del mismo podría producir fugas de agua.	

Antes de la instalación

1. **No suministre energía eléctrica ni agua a la unidad hasta que el proceso de instalación se haya finalizado.**
2. **Cuando coloque la unidad principal del bidé en la taza del inodoro, no la tome por la manguera de conexión de la taza.**
3. El voltaje es de 120 V/60 Hz. El consumo eléctrico promedio es de 1,288 W. Utilice un cableado y un tomacorriente apropiados para este nivel de energía eléctrica.
4. El cable de alimentación tiene una longitud de 3 pies (1 m). El tomacorriente deberá estar en la pared, al alcance del cable de alimentación.
5. Utilice una presión de suministro de agua mínima de 10 PSI (0.07 Mpa).
6. La temperatura del agua deberá oscilar entre 0 y 35 ºC (32 y 95 °F).
7. Utilice únicamente la manguera de conexión flexible proporcionada en el estuche de instalación.

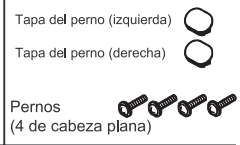
Identificación de las piezas

Paquete
36" x 20" x 12"
(920 (L) x 506 (A) x 300 (P))



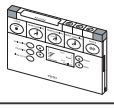
Unidad principal del bidé

Herrajes de instalación de la unidad principal:

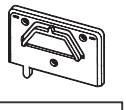


Partes del control remoto:

Control remoto



Soporte del control remoto



2 baterías AA

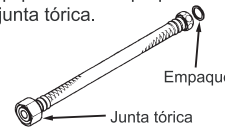
3 tornillos

3 pernos de anclaje

Llave de tuercas

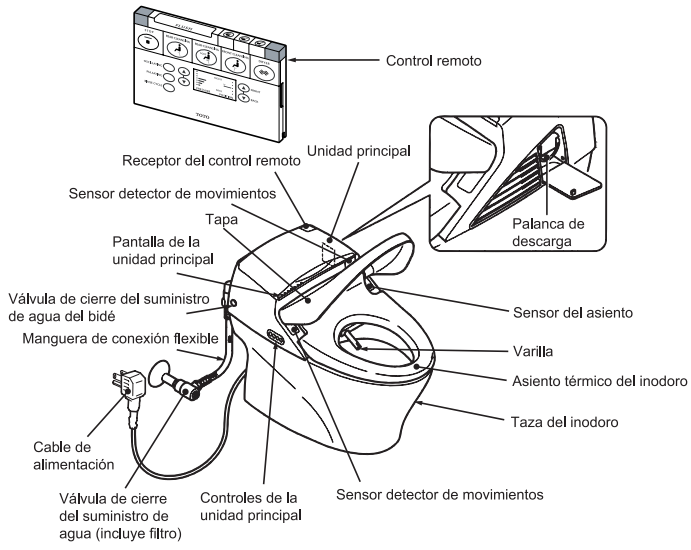
Cubierta del alojamiento de la manguera con tornillo

Manguera de conexión flexible
Largo: 15" (380 mm)
Equipado con empaque y junta tórica.



- Instrucciones de operación
- Instrucciones de instalación
- Tarjeta de garantía

Antes de la instalación



Instalación del bidé

1 Instalación de la unidad principal.

1 Asegúrese de haber insertado la junta de protección plana en la ranura de la abertura para la manguera de conexión.

✲ Asegúrese de quitar el polvo que se puede haber asentado en la ranura.

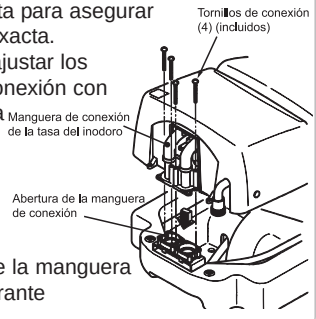
2 Coloque la unidad principal del bidé en la parte superior de la taza del inodoro.

3 Coloque la manguera de conexión en la abertura, sujétela con los 4 tornillos de conexión, utilice un destornillador para ajustarlos bien.

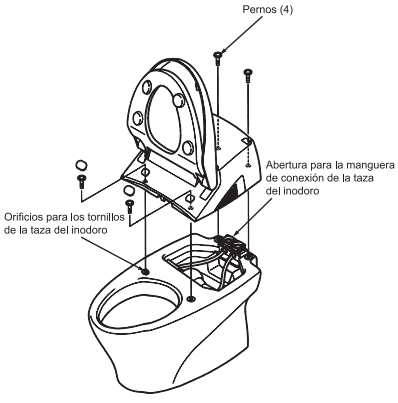
- Debe insertar los tornillos de conexión en la posición correcta para asegurar una conexión exacta.
- Asegúrese de ajustar los 4 tornillos de conexión con la misma fuerza de torsión.

✲ No utilice un destornillador eléctrico o de baterías.

✲ No se agarre de la manguera de conexión durante la instalación.

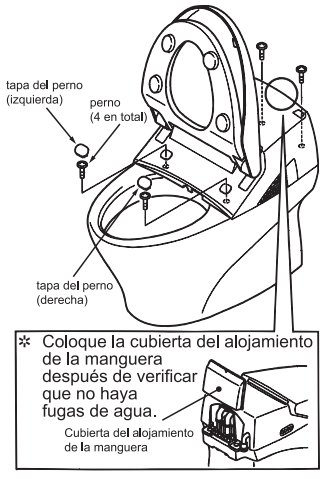


4 Ajuste provisional de los tornillos. Alinee la unidad principal con los 4 orificios de los tornillos que se encuentran en la taza del inodoro y ajústela provisionalmente con los 4 pernos suministrados.


Pernos (4)
Abertura para la manguera de conexión de la taza del inodoro
Orificios para los tornillos de la taza del inodoro

5 Ajuste final de los tornillos. Alinee la unidad principal con el centro de la taza del inodoro y ajústela bien con los 4 pernos.

6 Coloque las tapas de los pernos (2). (Las tapas tienen una marca para la instalación derecha e izquierda.)

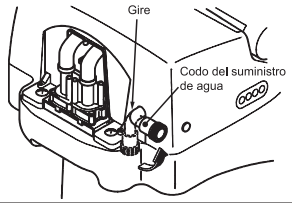

tapa del perno (izquierda)
perno (4 en total)
tapa del perno (derecha)
✲ Coloque la cubierta del alojamiento de la manguera después de verificar que no haya fugas de agua.
Cubierta del alojamiento de la manguera

2 Colocación de las mangueras de conexión.

1 Gire el codo de suministro de agua de modo que quede en posición horizontal para facilitar la conexión de las mangueras.

⚠ Precaución

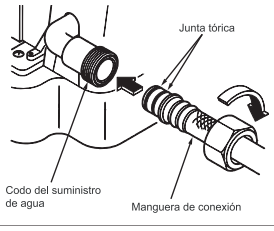
Para evitar fugas de agua, no haga fuerza sobre la base del codo cuando lo gire.



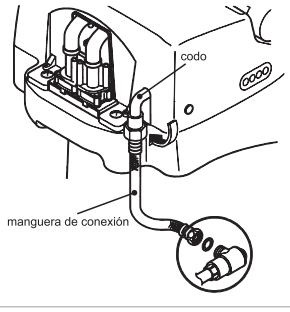
2 Gire la manguera de conexión de modo que quede en posición horizontal e insértela en el codo.

⚠ Precaución

Asegúrese de no dañar la junta tórica que se encuentra sobre la manguera de conexión para evitar posibles fugas de agua.

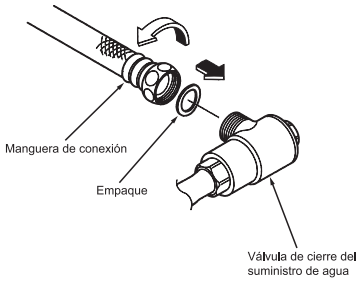


3 Gire el codo de modo que quede hacia abajo, en un ángulo de 90º.



4 Conecte la manguera de conexión a la válvula de cierre del suministro de agua.

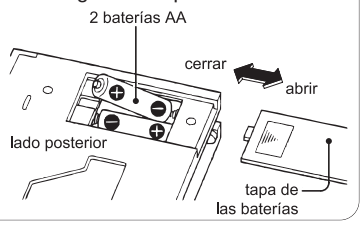
✲ Asegúrese de que la manguera no esté doblada ni torcida antes de conectarla.



3 Instalación del control remoto.

1 Inserte las baterías alcalinas en el lugar correspondiente del control remoto.

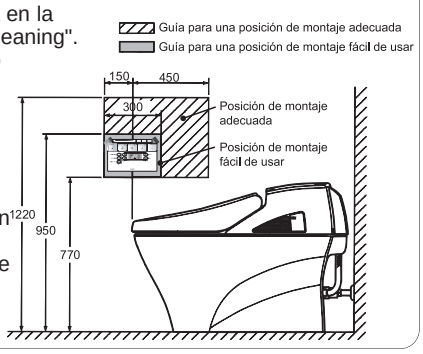
✲ Asegúrese de instalar las baterías en las posiciones correctas +/-.



2 Seleccione la posición deseada para colgar el control remoto.

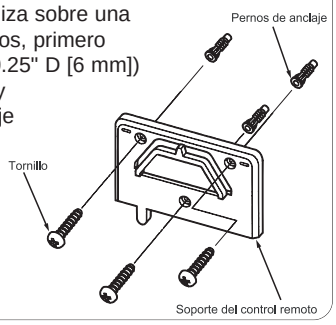
⚠ Precaución

- Antes de colocar el control remoto en la pared, asegúrese de que funcione desde ese lugar. Siéntese en el Neorest para activar el sensor. Presione el botón "wand cleaning" (limpieza de la varilla). Si la varilla se extiende, la posición del control remoto es correcta. Observe que no saldrá agua en la modalidad "wand cleaning".
- Si el control remoto no activa las funciones del inodoro desde la posición de montaje seleccionada, pruebe otra posición en otra pared o consulte la siguiente figura para obtener una guía de instalación.



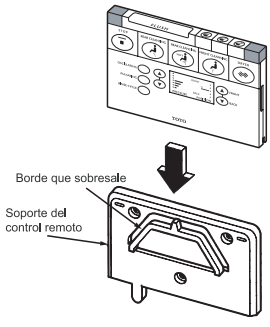
3 Sujete el soporte del control remoto a la pared.

- Perfore orificios pequeños (1/8" P [3 mm]) en la pared para facilitar la colocación de los tornillos.
- Cuando la instalación se realiza sobre una placa de yeso o sobre azulejos, primero perfore orificios de 1 5/16" (0.25" D [6 mm]) de profundidad en la pared, y luego utilice pernos de anclaje para sujetar el soporte a la pared.



4 Inserte el control remoto en el soporte de pared.

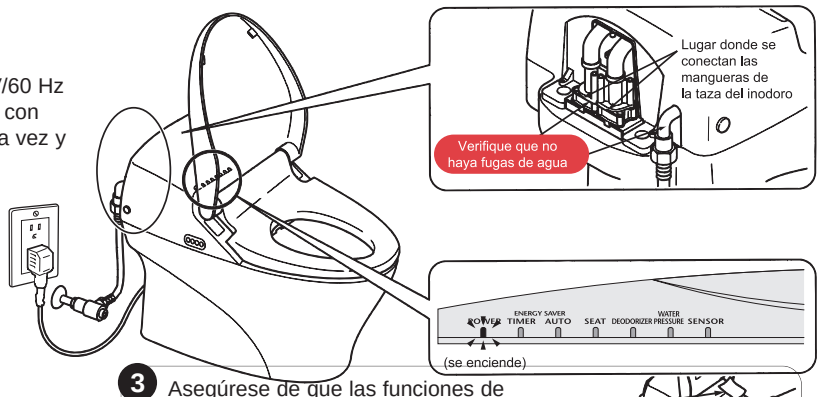
- Insértelo desde arriba y a través del borde que sobresale.



Operación de prueba

- Asegúrese de haber ajustado bien las conexiones.
- Abra el suministro de agua y verifique que no haya fugas.
- Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de 120 V/60 Hz con conexión a tierra, protegido con un interruptor de circuitos con conexión a tierra (GFCI). La varilla de limpieza se extiende una vez y luego vuelve a su lugar. Instalación finalizada.

Presione el botón "Power" (Encendido) que se encuentra en el panel de control lateral,
* Verifique si se enciende la luz de "Power".



Verifique que no haya fugas de agua.
gire a la izquierda
válvula de cierre del suministro de agua
Utilice la llave de tuercas suministrada o un destornillador para tornillos de cabeza plana

4 Verificación de las funciones.

1 Cubra el sensor del asiento con papel blanco.

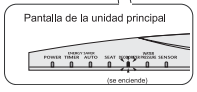
¡Note!

Al cubrir el sensor con papel blanco, éste se mantendrá "activado". Mientras esté activado saldrá agua cerca de la varilla durante varios segundos.

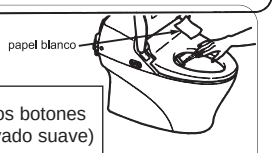
2 Asegúrese de que la función de desodorizante de aire funcione correctamente.

¡Verifique!

¿Está encendida la luz "Deodorizer" (Desodorizante) en la pantalla de la unidad principal?



3 Asegúrese de que las funciones de lavado funcionan correctamente.



¡Verifique!

- ¿La varilla rocía agua tibia cuando presiona los botones "Rear wash" (lavado trasero), "Soft wash" (lavado suave) o los botones del bidé?
- Cuando presiona los botones "strong/soft water pressure" (presión de agua fuerte o suave), ¿nota un cambio en la presión del agua?
- Cuando presiona el botón "STOP" (Detener), ¿se interrumpe el rociado de agua?

4 Asegúrese de que el secador de aire tibio funcione correctamente.

¡Verifique!

- Cuando presiona el botón "Dryer" (Secador), ¿sale aire tibio del lado izquierdo de la varilla?
- Cuando presiona el botón STOP, ¿se apaga el secador?

Operación de prueba (Continuación)

4 Verificación de las funciones (Continuación)

5 Asegúrese de que el calentador del asiento del inodoro funcione correctamente.

¡Verifique!

El asiento del inodoro deberá calentarse en 15 minutos.

6 Retire el papel blanco que cubre el sensor del asiento del inodoro.

7 Asegúrese de que la función "Auto Flush" (Descarga automática) funcione correctamente.

✲ Cuando verifique la función "Auto Flush", también revise que las mangueras de la taza del inodoro no tengan fugas de agua.

¡Verifique!

Abra la tapa, levante el asiento del inodoro y párese frente al inodoro durante al menos 6 segundos. Cuando se aleja del inodoro, ¿se realiza una descarga automática después de 3 segundos?

✲ Si el agua no se descarga correctamente, es posible que haya poca presión de agua. Verifique si la luz de "Water Pressure" (Presión de agua) funciona en forma intermitente en la pantalla de la unidad principal. Si la luz parpadea significa que la presión de agua está por debajo del nivel estándar de 10 PSI (0.07 Mpa). Consulte las instrucciones de instalación de la taza del inodoro para verificar el agua.

8 Verifique que la función de APERTURA/CIERRE por control remoto del asiento y la tapa del inodoro funcione correctamente.

¡Verifique!

Cuando presiona los botones correspondientes, ¿se abren y cierran el asiento y la tapa del inodoro?

9 Asegúrese de que la función de descarga por control remoto funciona correctamente.

✲ Espere al menos 40 segundos después de la descarga automática antes de verificar la función de descarga por control remoto.

¡Verifique!

Cuando presiona el botón "Flush" (Descarga), ¿se descarga el inodoro?

10 Asegúrese de que la función de APERTURA/CIERRE automáticos funcione correctamente

¡Verifique!

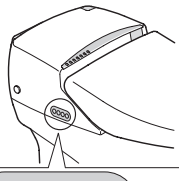
- Baje el asiento, cierre la tapa y aléjese del inodoro.
- Espere 10 segundos y luego vuelva a acercarse al inodoro. ¿Se abre la tapa automáticamente?

Una vez que la tapa se abra, levante el asiento del inodoro. Quédese parado frente al inodoro durante al menos 6 segundos y luego aléjese. ¿Se cierra la tapa automáticamente después de 90 segundos?

11 Drene las tuberías para evitar que se congelen.

Drene el agua de las tuberías a intervalos fijos para impedir que se congelen.

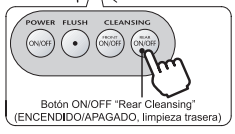
- Presione el botón "Rear Wash" (Lavado trasero) que se encuentra en la pantalla de la unidad principal durante 10 segundos para iniciar el proceso de drenaje.



¡Verifique!

- ¿Se enciende y se apaga la luz de "Power"?
- ¿Se descarga el agua desde la base de la varilla después de 5 minutos?

¿Se descarga el inodoro después de 5 minutos adicionales?

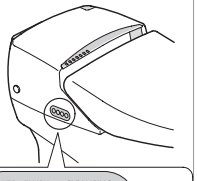


Operación de prueba (Continuación)

12

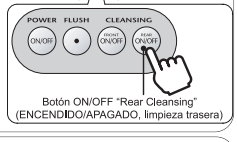
- Después de realizar los 3 pasos anteriores, vuelva a presionar el botón "Rear Cleansing" durante 10 segundos para finalizar el proceso de drenaje.

✲ Siempre asegúrese de que la luz de "Power" esté encendida.

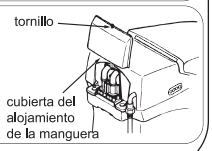


¡Verifique!

¿La luz de "Power" deja de funcionar en forma intermitente y vuelve a quedar encendida?



13 Cuando la operación de prueba haya finalizado, vuelva a instalar la cubierta del alojamiento de la manguera.

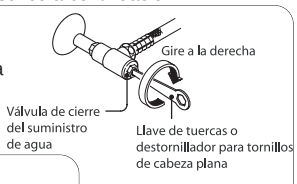


Limpieza del filtro de suministro de agua

- Si algo obstruye el filtro de suministro de agua, afectará el funcionamiento del producto. Asegúrese de limpiar el filtro después de realizar la operación de prueba mediante el procedimiento que se describe a continuación.

1 Cierre la válvula del suministro de agua para interrumpir el suministro de agua.

- Utilice la llave de tuercas suministrada en el juego de instalación para cerrar la válvula de suministro de agua.



⚠ Precaución

Para evitar que salga agua, no extraiga el filtro de suministro de agua si la válvula está abierta.

Operación de prueba (Continuación)

2 Extraiga el filtro de suministro de agua.

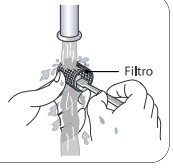
- Quite la tapa del filtro con la llave de tuercas suministrada.
- El filtro saldrá junto con la tapa.

3 Limpie el filtro.

- Extraiga el filtro y colóquelo bajo agua corriente para eliminar toda suciedad y residuos.

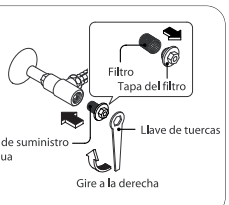
✲ Utilice un cepillo pequeño, como por ejemplo un cepillo de dientes, para eliminar las partículas pequeñas.

✲ Utilice un hisopo de algodón para limpiar toda la suciedad del filtro.



4 Vuelva a instalar el filtro de suministro de agua.

- Vuelva a armar el filtro y la tapa, insértelo y ajuste la tapa con la llave de tuercas suministrada.



⚠ Precaución

Asegúrese de ajustar bien el filtro de suministro de agua para evitar fugas de agua.

5 Apertura de la válvula del suministro del agua.

- Abra la válvula de cierre del suministro de agua con la llave de tuercas suministrada.
- Verifique que la válvula o el accesorio no tengan fugas de agua.

Nota para el instalador:

- Asegúrese de proporcionarle al cliente la llave de tuercas de instalación.
- Complete la información solicitada en la tarjeta de garantía incluida y déjesela al cliente.
- Explíquele al cliente las funciones del bidé y las instrucciones de operación. Si la instalación se realiza en una casa nueva y desocupada, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la pared. (Durante los meses de invierno, el cable de alimentación deberá dejarse conectado para evitar que las tuberías de agua se congelen.)